

MANUAL



FERRARI 360

importør:
Sønderup Maskinhandel A/S
Tlf. 98 65 32 55 Fax 98 65 33 00
www.ferrarimaskiner.dk – mail@fbdk.dk

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	2
Labels med sikkerheds instrukser.....	3
Identifikation og mærkning.....	4
Symboler.....	5
Advarsel.....	5
Information til brugeren	5
Tohjulede traktorer.....	6
Samling af maskinen.....	7
Generel sikkerhed.....	7
Betjening af maskinen.....	9
Samling af redskaber	10
PTO	11
Tjek før du starter maskinen	11
Start af maskinen.....	12
Smøring og vedligeholdelse.....	13
Tekniske karakteristika	16
Traktor – vedligeholdelsesplan	16
Elstart.....	18
Redskaber og tilbehør.....	19
Plove.....	20
Justerbart hyppejern	21
Luftgummihjul.....	21
Stålhjul.....	21
Hjul afstand.....	22
Hjulvægte.....	22
Maskinvægte.....	22
Fræser hjul.....	23
Hurtigskifte til redskaber.....	24
Fejlfinding	24
Opbevaring	25
Hvordan man justere PowerSafe kobling.....	26
Hvordan man justere vendegearet.....	28
Værktøjskasse	28
Garanti.....	28
Certifikater og erklæringer	28
Forbrugsmaterialer	29
Bestilling af reservedele.....	29

Labels med sikkerheds instrukser



Motor stop/start



Maskine stop/start



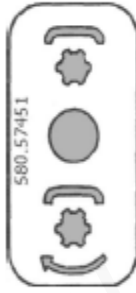
Fare under tankning



Fare for overophedede område



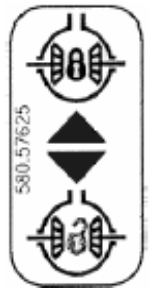
Parkeringsbremse



Tilkobl/frakobl PTO



Vendegear
Frem og bak



Tilkobl/frakobl differentiale



Bremse og lås for styr



Maskinen beskrevet i denne manual er bygget i overensstemmelse med Europæisk Maskine Direktiv og dens modifikationer.

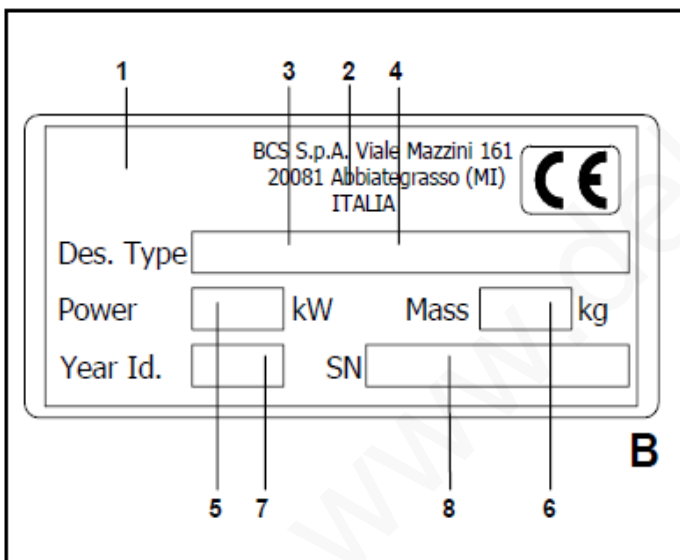
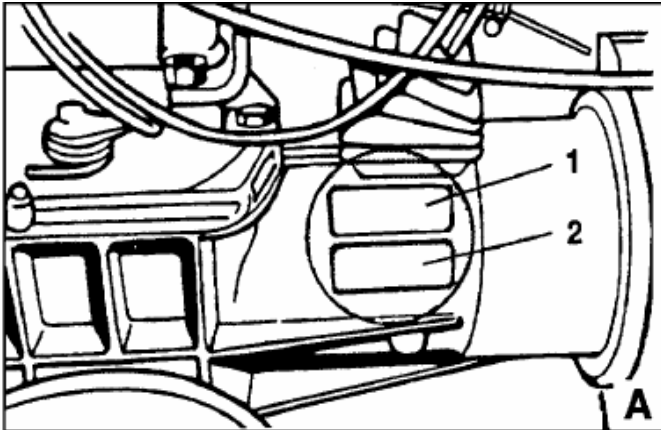
Vi lykønsker Dem med deres nye maskine. Vi vil yde bistand og samarbejde, som altid har været en del af vores produkter. Hvis den bruges i overensstemmelse med anvisningerne i din manual, vil din maskine leve i mange år og vil vise sig at være en uvurderlig assistent for dig. Vi anbefaler derfor, at du læser manualen grundigt og følger de givne råd. God læselyst og god fornøjelse.

Identifikation og mærkning

Identifikation og mærke data: se relateret motor manual

Maskinmærkning (fig. A): i kasse 1 står producentens navn og serie nummer; i kasse 2 eventuel godkendelses data.

Maskinidentifikation: På hver enkelt maskine er der sat en identifikations mærkat (fig. B).



- 1 – Mærke
- 2 – Producent
- 3 – Model
- 4 – Motor
- 5 – Motorkraft
- 6 – Vægt (se note)
- 7 – Identifikations nummer af produktions år
- 8 – Stel nummer

Note: Vægtangivelsen på mærket fortæller vægten på maskinen uden redskab.

Symboler

- Lær de forskellige symboler, som du støder på i manualen:

 **OPMÆRKSOM! FARE!**


Det betyder, at brugeren skal være særlig opmærksom på den operation han udfører.


 **FORBUDT!**


Dette betyder, at brugeren ikke må udføre operationer mærket med dette symbol.


Advarsel


Vi anbefaler, at maskinen kun bruges til det, den er designet til og at man følger indikationer og forklaringer i denne manual.


 Sæt ikke maskinen så, den hælder eller vend den ikke på hovedet, når tanken er fuld; brændstof er meget brandfarlig og kan brænde.


 Der må ikke anvendes redskaber forskelligt fra dem i der er angivet i manualen, såfremt disse ikke er godkendt af producentens ingeniører eller autoriseret forhandlere.

 Brug ikke maskinen med håndtaget i traktorens position og knivbjælken, plæneklipper, buskrydder, sneslynge eller front redskaber monteret.

 Brug ikke hurtigkobling eller andre mulige udvidelser til fræser, da fræseren kan nærme sig brugerens fødder og derfor ikke overholder sikkerhedsbestemmelser pr. EN 709, 1992.

 Kun en bruger af gangen, må betjene maskinen; hold eventuelle tilskuer på afstand.

 Brug ikke maskinen på skrån timer dybere end 25 %.

 Hvis maskinen og/eller redskabet skal løftes, råder vi til, at sætte dem på en palle, binde dem fast og løft dem med hjælp af truck.

Information til brugeren

MOTORI (A)	BENZINA (B)			DIESEL (C)		
Valori (D)	LAeq (1)	LwA (2)	m/sec ² (3)	LAeq (1)	LwA (2)	m/sec ² (3)
	85,9	101,7	3,1	89,6	105,2	2,1

A = Motor

B = Benzin

C = Diesel

D = Værdier

(1) LAeq – Akustisk tryk: værdier udtrykt svarende til dB(A) – (2) LwA – Akustisk effekt: værdier svarende til dB(A) – (3) m/sec^2 – Vibrationer: gennemsnits værdier beregnet til styr ifølge UNI EN 709.



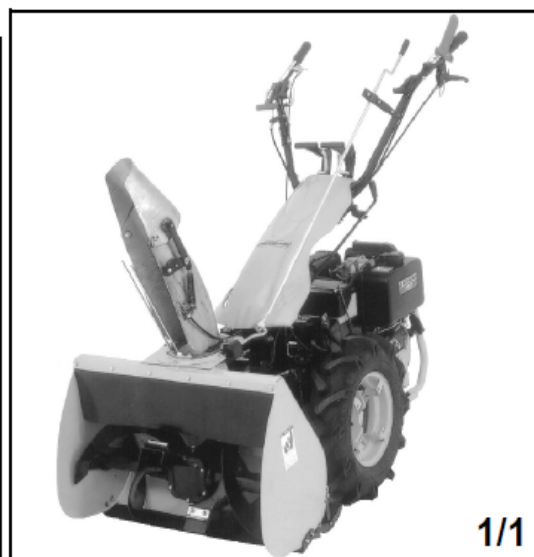
Opmærksom, fare: når der bruges en maskine med en LAeq værdi højere end 85 dB(A), skal føreren bære passende akustik beskyttende hørevern.

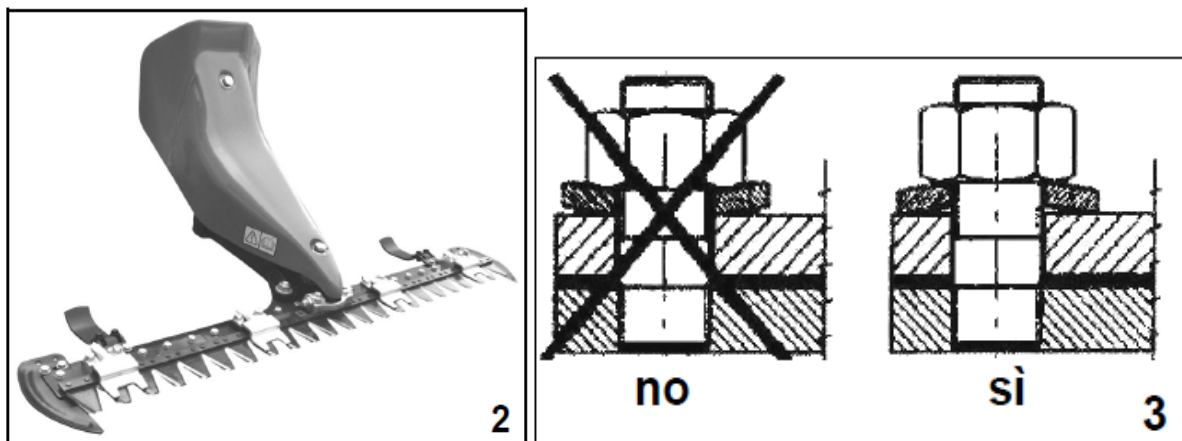
PowerSafe sikkerhedsanordning er designet for at gøre maskinen mere sikker under brug. Den består af en mekanisk kontrolleret hydraulisk kobling med to håndtag, der traditionel er placeret til venstre på styret. Oplysningerne i midtersiderne skal følges og alle indgreb registreres, for at drage fordel af garantiperioden.

Tohjulede traktorer

Den tohjulede traktor er designet til at arbejde med fræser (fig. 1). Muligheden for at flytte håndtagene sidelæns og lodret for at give brugeren en behagelig stilling, den variable fræser bredde, de valgbare hastighedsområder og brugerens beskyttelses og sikkerhedsanordning gør maskinen ekstremt alsidig og sikker i alle arbejdsforhold.

Udover fræser, kan der også sættes plove, harver, slåmaskine, klippere, sneplov osv. (fig. 2).





Samling af maskinen

Efter maskinen er kommet ud af kassen, åben værktøjskasse og følg monteringsvejledningen nedenfor:

Hjul: gør opmærksom på, at pilene i mønsterdesign er rettet mod motoren for tohjulede traktorer. Dæktryk er 1.2/1.5 bar (se tabel 1 side 16).

Læs grundigt motormanualen.

Opmærksom: hvis motoren er udstyret med et oliebadsluftfilter; fyld op til det angivne niveau med korrekt mængde og kvalitet.

Tjek, at alle skruer og møtrikker er strammet ordentligt, især dem som fastholder redskaber til maskinen.

Opmærksom: når du monterer de koniske skiver, skal den korrekte retning overholdes (som angivet i fig. 3 side 15): ved ukorrekt montage øges muligheden for at redskabet løsner sig ved brug.

Generel sikkerhed



opmærksom, fare!

- Lær hvordan man slukker motoren hurtigt!
- Sær dig ind i kommandoer og korrekt brug af maskinen.
- Gør dig klar til arbejde iført passende sko og lange bukser.
- Inden opstart, fjern alle fremmedlegemer (sten, metal tråde, rødder osv.) fra området hvor udstyret skal arbejde. Læs alle mærker med sikkerhedsregler der gælder for maskinen og følg de givne instrukser inden start, drift, opfyldning af brændstof eller udførelse af vedligeholdelse på maskinen.
- Vær sikker og stabil når der arbejdes. Arbejd altid tværgående og aldrig på skråninger eller nedstigninger. Vær opmærksom når der skiftes arbejdsretning. Arbejd aldrig på skråninger med mere end 25 % hældning.

- Sluk motoren inden tjek eller reparation af maskinen; hvis maskinen begynder at vibrerer unormalt, stop maskinen og udfør et komplet tjek af den.
- Sluk motoren inden du forlader maskinen eller udfører nogen form for justering på redskabet og inden påfyldning af brændstof.
- Tjek altid at møtrikker og bolte er sikkert fastgjort.
- Hold altid maskinen fri for græs eller fedt, for at undgå enhver risiko for brand.

Brændstof er meget brandfarligt:

- Opbevar brændstof i tanke passende til formålet.
- Påfyld altid brændstof i åbent rum; rygning forbudt under påfyldningen.
- Vent til motoren er kold, påfyld da med motoren slukket.
- Skift udstødningsrøret når det er slidt op.
- Sæt alle gearstænger i neutral, før motoren startes.
- Hold fødderne væk fra det påmonterede redskab.
- Brug altid maskinen i dagslys eller med stærk lys. Gå, løb aldrig.



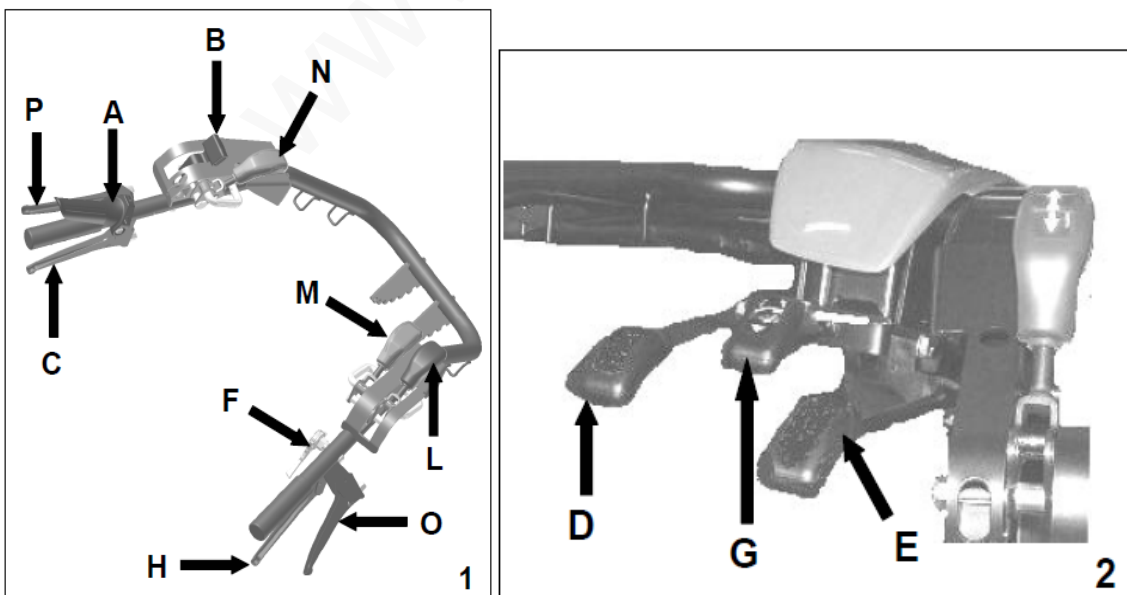
Forbudt, gør det ikke!

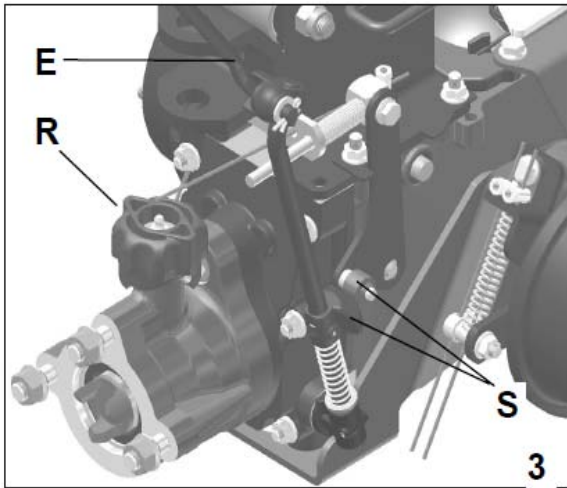
- Undgå, at bruge maskinen med mennesker, især børn eller dyr i nærheden. Husk, at brugeren har ansvaret for skader på mennesker eller deres ejendomme.
- Børn eller ufaglærte må aldrig bruge maskinen.
- Betjen ikke maskinen i bare fødder eller sandaler.
- Brug ikke maskinen hvis maskinens afskærmning eller sikkerhedsudstyr er defekte.
- Lad aldrig hænder eller fødder komme i nærheden af de bevægelige dele på redskabet.
- Hæv eller bær aldrig maskinen når motoren er tændt.
- Opbevar ikke maskinen i lukket miljø når der er brændstof i tanken. Dampene kan være farlige.
- Ændre ikke på kalibreringen af motorens omdrejnings regulator. Hvis du lader motoren køre med en for høj hastighed, øges risikoen for ulykker.
- Fjern ikke tank dækslet eller påfyld brændstof hvis motoren er tændt eller varm.
- Hvis der er spildt brændstof udenfor maskinen, start ikke motoren, men flyt maskinen væk fra området.
- Start ikke motoren i et lukket miljø. Udstødningsgassen indeholder dødelige kulilte!

Betjening af maskinen

Se figur 1,2,3.

- A. STOP håndtag: det er rødt og stopper maskinen når det frigives.
- B. Motor stop håndtag
- C. Betjeningshåndtag til kobling
- D. Gearhåndtag. Placeringen af de forskellige gear er vist på omskifteren.
- E. PTO håndtag; en sikkerheds anordning S forhindrer samtidig tilkobling af bakgearet ved bagmonterede redskaber.
- F. Gashåndtag.
- G. Styrets højdeindstillingshåndtag.
- H. Ratstammens frigørelses håndtag; det giver forskellige positioner eller fuld omdrejning.
- L. Betjeningshåndtag for vendegeare (frem/bak). Før håndtaget tilkobles, tilkobl altid koblingen så maskinen står stille. For justering se side 28.
- M. Differentialespærre håndtag.
- N. Parkeringsbremse
- O. Højre bremsegreb
- P. Venstre bremsegreb
- R. Hurtigkobling
- S: Sikkerheds anordning



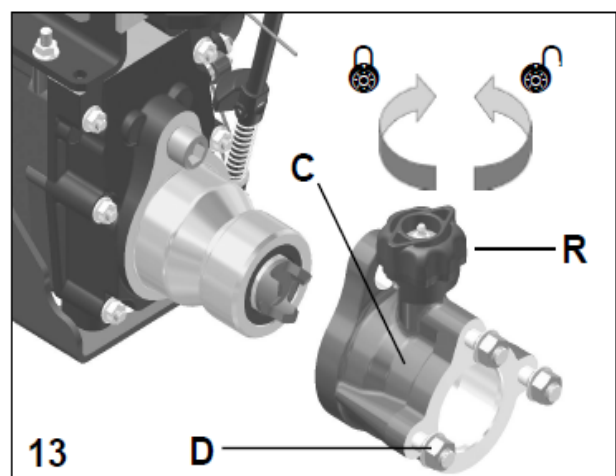
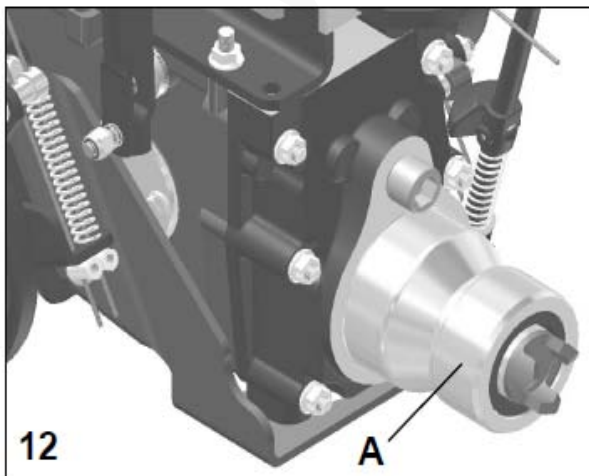


Samling af redskaber

Redskaber monteres direkte på kobling A (se fig. 12 side 11). Alle redskaber er monteret gennem bøsning C (fig. 13), som giver os mulighed for at få standard tre-bolts flange vist i fig. 17/1.

Montering og afmontering opnås ved at aktivere knap R (fig. 13). Enheden låses ved at dreje knappen med uret. Enheden er fri til at tage af ved at dreje knappen mod uret.. det er nødvendigt at møtrik D (fig. 13), som fastgør redskab og bøsning er strammet godt.

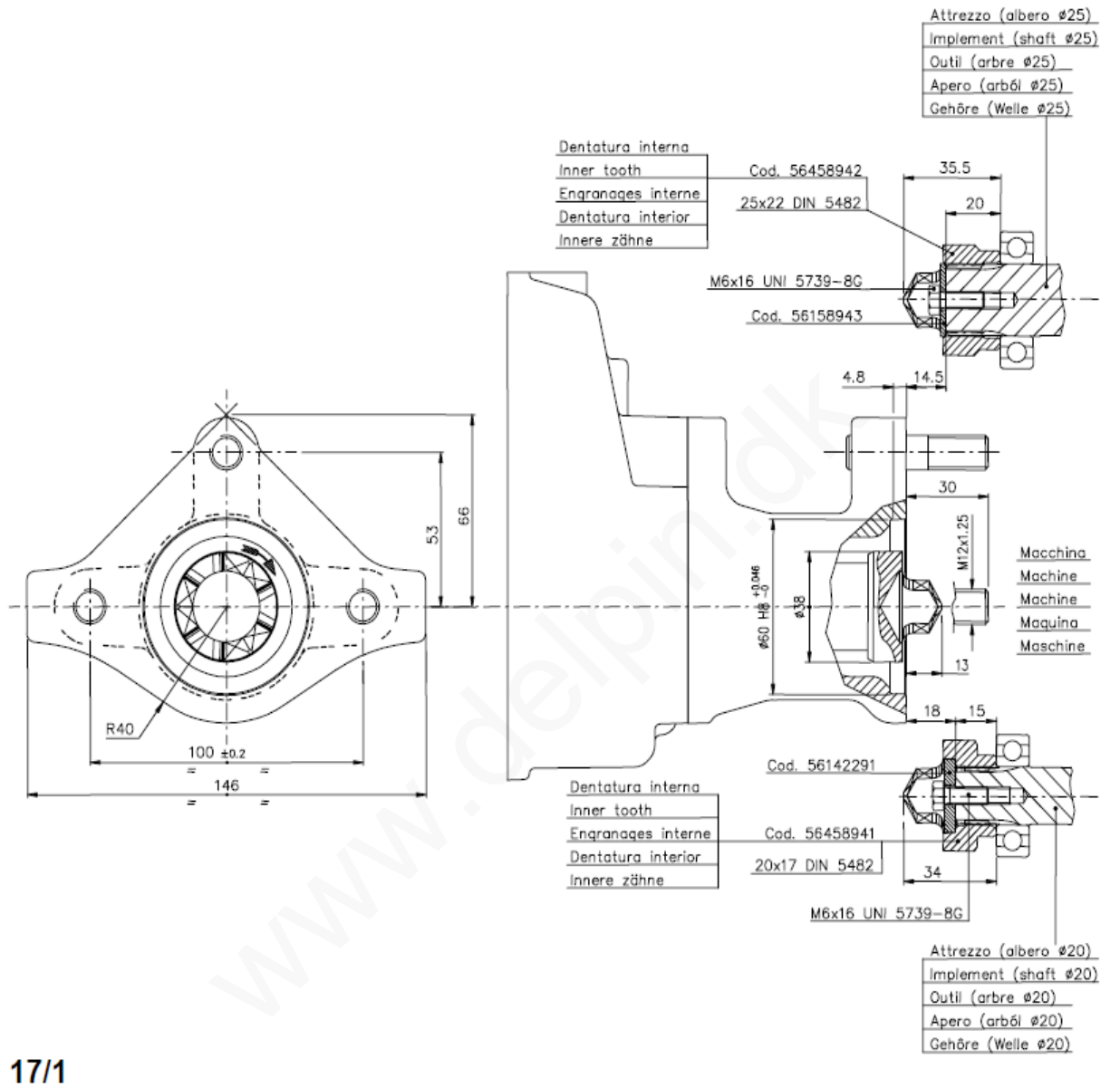
For at montere redskaber på den tohjulede traktor, knivbjælke, klipper, sneslynge osv. er det nødvendigt at dreje styret 180⁰ og bruge bøsningen til hurtig tilpasning. Før du gør det, skal du frigøre gearstang D (fig. 2 side 10) og PTO kontrol stang E fra støtter; løsn låsen for styret med håndtaget (position H, fig. 1 side 10) og drej styret mod uret. Slip håndtag H efter at have valgt den ideelle placering af styret. Når styret er vendt skal stængerne sættes tilbage i støtten.



ROTAZIONE: DESTRA - ROTATION: RIGHT - ROTATION: DROITE - ROTACIÓN: DERECHA - DREHUNG: RECHT

GIRI DELLA PRESA DI FORZA - PTO's RPM - TOURS DE LA PRISE DE FORCE - GIROS DE LA TOMA DE FUERZA
DREHUNGEN DER ZAPFWELLE: 990 @ 3600/1'

GIRI DELLA PRESA DI FORZA - PTO's RPM - TOURS DE LA PRISE DE FORCE - GIROS DE LA TOMA DE FUERZA
DREHUNGEN DER ZAPFWELLE: 825 @ 3000/1'



PTO

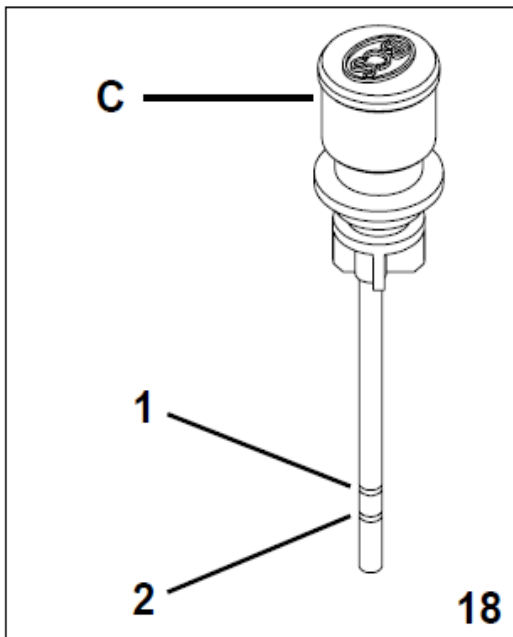
Består af en treklo, der roterer højre om, uafhængig af gearet og afhængig af motorhastigheden (990 rev/1' ved 3600 rev/1' på motor eller 825 rev/1' ved 3000 rev/1'). For skema og flange dimensioner, henvises til fig. 17/1 side 11.

Tjek før du starter maskinen

Tjek olieniveau, følg instrukserne i motor manualen. Sørg altid for at olieniveauet på motoren er korrekt, som vist i kapitlet om vedligeholdelse side 15. Hvis påfyldning er

nødvendigt, brug da kun olie som overholder de specifikationer som der er beskrevet i manualen.

Opmærksom: overstig aldrig den maximale oliestand som er fastlagt for motoren af producenten.



Tjek olieniveauet i gearkassen gennem olie prop C (fig. 18), kontroller at niveauet er mellem de to riller 1 og 2, hvis nødvendigt, påfyld olie AGIP ROTRA JD/F 80W (rif. API GL-4) (for hydro-transmissioner). Påfyld tanken med brændstof ved hjælp af en tragt med et filter for at fjerne urenheder. Påfyld aldrig mens motoren kører. Når dette er udført er maskinen klar til at blive startet.

Start af maskinen

Se fig. 1,2 og 3 side 10.

Inden motoren startes, skal du sikre dig den står i neutral.

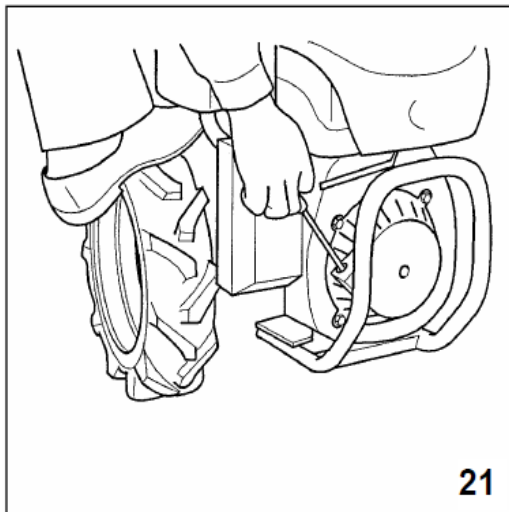
1. Drej motor stop håndtag B til position I (ON).
2. Forbered motor start, læs manualen for nødvendige indgreb.
3. Træk langsomt i rekylhåndtaget indtil at motoren er i indgreb, derefter placeres foden som vist (fig. 21 side 13).

Rekylhåndtaget skal altid holdes med kun en hånd, for at forhindre at motoren slår tilbage.

4. Når motoren er startet, lad den køre i et par minutter, så olien har tid til at nå de bevægelige dele.
5. Hold i styret, træk i koblingshåndtag C, sænk det røde stophåndtag A og vælg det ønskede gear.

6. Når parkeringsbremse N er frigivet, slip langsom koblingshåndtaget og maskinen vil begynde at køre.
7. For at sætte udstyret i gang, skal du trække i koblingshåndtaget og slå PTO'en til.; accelerer motoren, slip koblingen langsomt og påbegynd arbejdet.
8. Når du er færdig med arbejdet, skal maskinen sættes i frigear (PTO + gear); parkeringsbremsen aktiveres og stophåndtaget drejes til position 0 (OFF).

I nødstilfælde, frigiv det røde stophåndtag "A". maskinen og udstyret vil stoppe med det samme, mens motoren fortsat vil køre.



Smøring og vedligeholdelse

Ordentlig vedligeholdelse og smøring, vil hjælpe med til at holde maskinen i perfekt stand. Maskinen leveres med påfyldt olie, men tjek alligevel olieniveauet inden start. Tjek at alle skruer og møtrikker er strammet ordentligt; især møtrik D (fig. 13 side 11) den fastholder det monterede redskab til maskinen, møtrikker som fastgør hjulene og dem som holder motoren. Låsepal for drej af styr bør smøres regelmæssig.

Kobling: Maskinen er udstyret med PowerSafe hydraulisk kobling, som normalt ikke kræver speciel vedligeholdelse eller justering udover det første oliefilter skift (oliefilter A, fig. 23) olieskift efter 30 timer og derefter hver 100 timer eller engang om året. Fig. 26 side 15 viser maskinens hydrauliske funktionsdiagram. Hvis justering er nødvendige se side 15.

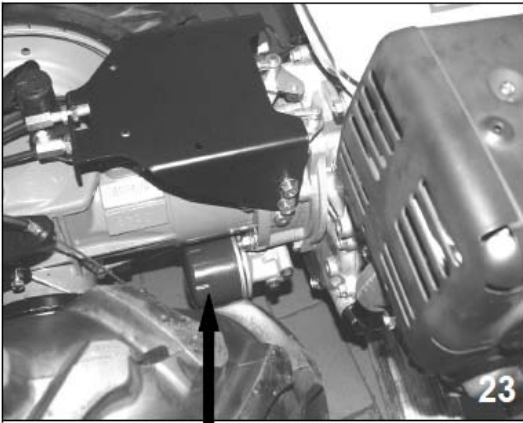
Motor: for vedligeholdelsesintervaller, følg instruktionsbogen for motoren.

Olieniveauet skal tjekkes efter hver 4. times arbejde og skift det tidligere eller hver 100. times arbejde. Brug altid olie af god kvalitet som skrevet i motorens instruktionsbog.

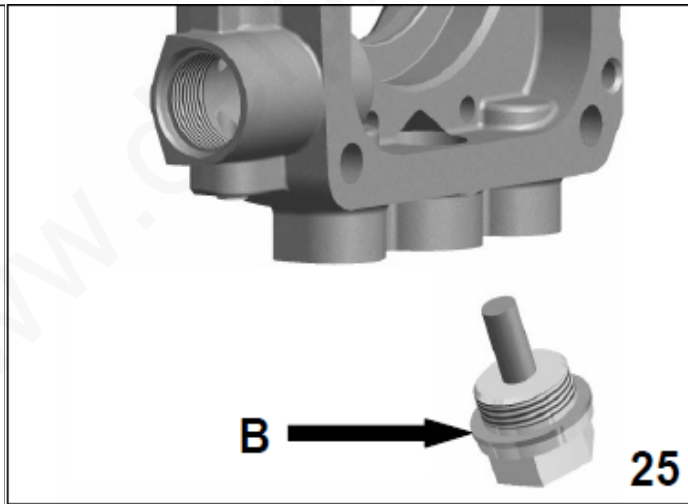
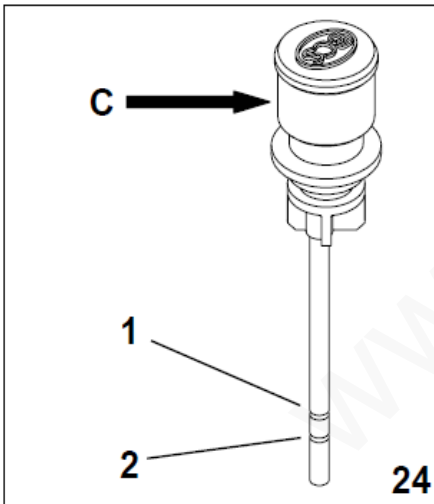
Oliebads luftfilter: hvis der arbejdes i støvede forhold, intensiver rengøringen, vask filtreringen og tilføj olie hver 8. time. Brug det samme olie som til motoren. For motorer som har et luftfilter med papir filter komponent, skal disse renses med luft eller udskiftes

hvis det er meget tilstoppet eller hvis tætningsoverfladen er beskadiget. Brug ikke motoren hvis filtret er i dårlig stand eller mangler.

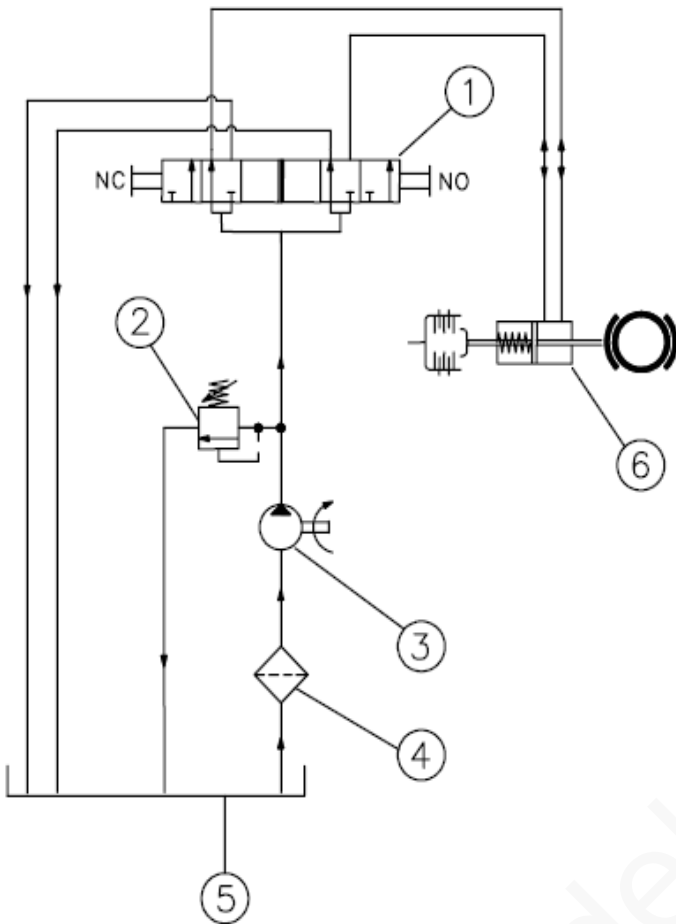
Gearkasse: Tjek olieniveau ugentlig, maskinen placeres så den står vandret fjern prop C og tjek , at olie når hakkene 1 og 2 (fig. 24 side 15), hvis nødvendigt, påfyld gearolie AGIP ROTRA JD/F 80W (rif. API GL-4). Hver 100 time eller engang om året, udskift olien (mængde 2,6 liter) udskift olie filter A (fig. 23) og rens den magnetiske prop B (fig. 25). I tilfælde af at der forekommer mekanisk støj. Kontakt forhandler.



A



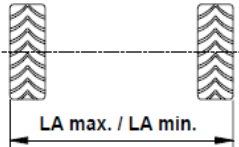
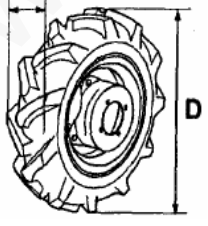

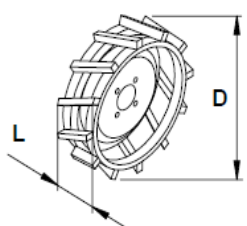
PowerSafe hydraulik diagram



1. Distributør
2. Højtryks kontakt
3. Pumpe
4. Filter
5. Gearkasse/oliesump
6. Koblingsstempel

26

Tabel 1

LARGHEZZE MASSIME			A			H		F	
									
LA max.	LA min.	TIPO	D	L	bar	H	D	L	
790	668	6.5/80-12	580	160	1.2	34 kg	600	120	
840	680	6.5/80-15	675	164	1.2	34 kg	/	/	

Tabel 2

Motor	Cm ³	kW/ HP	rpm	Benzin	Diesel	Konisk aksel	Cylindrisk aksel
Honda GX390	389	9,1/12,5	3600	X			mm. 25,4
Lombardini 15LD440	442	8,1/11	3600		X	standard	
Lombardini 3 LD 510	510	9,1/12,5	3000		X	standard	

Tabel 3

Dæk	Hastighed i km/t og PTO rotation med motoren i højeste omdrejninger, standard hjul								
	rpm	hastighed	1a	2a	3a	1a RS	2a RS	3a RS	PTO
6.5/80-12	3600	Km/t mph	1,17 0,73	2,72 1,70	4,00 2,50	1,24 0,77	2,86 1,79	4,21 2,63	990
6.5/80-12	3000	Km/t mph	0,98 0,61	2,27 1,41	3,34 2,08	1,03 0,64	2,39 1,49	3,51 2,18	825
6.5/80-15	3600	Km/t mph	1,32 0,83	3,07 1,92	4,51 2,82	1,39 0,87	3,23 2,02	4,75 2,97	990
6.5/80-15	3000	Km/t mph	1,10 0,68	2,56 1,59	3,76 2,34	1,16 0,72	2,69 1,67	3,96 2,46	825

Tekniske karakteristika

Motor: for den motor type, effekt rpm, se tabel 2.

Kobling: PowerSafe mekanisk kontrolleret, hydraulisk type.

Differentiale: differentialespær med lås

Bremser: tromlebremse med uafhængig kontrol på begge hjul og en enkelt parkeringsbremse kontrol.

Styr: justerbar i højde og sidelæns i forskellige positioner. Det kan vende 180⁰.

Gearkasse: oliebadet gearkasse med (tre frem og tre bak). Se tabel 3 for gear hastigheden fremdrift og PTO omdrejninger.

Hvis du drejer styrets ratstamme 180⁰ mod motoren, vil de fremadgående gear blive til bakgear, brug da håndtag L for at vende kørselsretningen.

Hurtigt skift: bøsning med låse.

PTO: treklo; højre hånd rotation uanset gear; er tilknyttet motorens hastighed (se tabel 3 side 16). For diagram og flanger se fig. 17/1 side 11.

Traktor – vedligeholdelsesplan

Model: _____

Maskine registrering: _____

Købs dato: _____

Ejerens navn: _____

Introduktion til vedligeholdelse

Konstant rutine og supplerende vedligeholdelse, registreret i denne manual, giver producenten vigtige oplysninger, således det muliggør hurtig identifikation af indgreb under garantien, hvis behovet opstår. Denne information virker som en konstant påmindelse for

brugeren. Den bør læses og vi betragter den som merværdi for at undgå unødvendige omkostninger og/eller uventet driftsstop.

Rutine vedligeholdelse betyder indgreb inden for 4, 8 og 16 timer anses for at være udført af brugeren (UTN) af maskinen, medmindre andet fremgår af aftaler mellem brugeren og den autoriseret hjælp (CAA).

Supplerende vedligeholdelse betyder tjek og indgreb som kræver en højere grad af faglig viden af maskinen. De skal udføres af CAA, som har til opgave at validere de rutinemæssige vedligeholdelser, udført af brugeren af visuelle inspektioner og dato.

Hver 4 / 8 / 40 time – Rutine vedligeholdelse (UTN)					
4 Timer					
Kontroller arbejdsrækkefølgen af sikkerhedsanordning Tjek motor olieniveauet Tjek og/eller rens motor luftfilter Smør knivtrækket på klippebjælken, hvis monteret			Smøring af knivene Tjek og/eller juster knivtræk og kniv holder Kontroller generelt og lås alle skuer Tjek og/eller skift knive.		
8 Timer					
Rengør motorens blæserskjold og kølerripper (for bedre køling) Rengør generelt motor og maskine			Smør og fedt jævnligt de bevægelige dele		
40 Timer					
Tjek gear, mekanisk og hydrauliske oliestand Tjek dæktryk			Tjek og oplad (hvis nødvendigt) 12V elektrisk batteri Tjek remmenes tilstand		
Første 30 timer – Ekstraordinær vedligeholdelse (CAA)					
Første EasyDrive oliefilter skift Tjek og/eller opdater gearkassens olieniveau (1) Første motorolie skift (2)			Første PowerSafe anordnings oliefilter skift Første luftfilter eller tør motor filter skift (2)		
SE			DATO		
Hver 100 time eller engang om året – Ekstraordinær vedligeholdelse (CAA)					
EasyDrive oliefilter skift (1) PowerSafe anordnings oliefilter skift (1) Mekanisk gearkasse olieskift (1) Rengør EasyDrive og PowerSafe magnetisk olietank			Redskabs drev olieskift (1) Motorolie skift (2) Afmont og rengør motorens blæserhus, for at muliggør køling af den luftkølede motor		
100 timer	200 timer	300 timer	400 timer	500 timer	600 timer
Set	Set	Set	Set	Set	Set
Dato	Dato	Dato	Dato	Dato	Dato

- Note:
- (1) Agrip Rotra MP SAE 80W/90 (API GL-5) olie med mekanisk drev; Agrip Rotra JD/F SAE 80W (API GL-4) med EasyDrive og/eller PowerSafe.
 - (2) Agip Superdiesel Multigrade SAE 15W/40 (API Service CD-SF) olie til alle benzin og diesel motorer.

Det er vigtigt at vide, at: udskiftning af hydraulik filtre kræver minimum kendskab til hydraulik filtre; filtret fjernes med det nævnte nøgle; den udvendige tætning, på det nye filter skal smøres med olie, før det skrues ind i dets hus; det nye filter skal skrues og strammes manuelt. Gearkasserne har forskellige olie niveauer. Hvis udelukkende

mekanisk bruges der, Agrip Rotra MP SAE 80W790 (API GL-5) olie. Til drev udstyret med hydraulik enhed, (EasyDrive eller PowerSafe) bruges, Agrip Rotra JD/F SAE 80W (API GL-4) olie. Til benzin og diesel motorer, bruges Agip Superdiesel Multigrade SAE 15W/40 (API Service CD-SF). Til smøring af knivtrækket på fingerklipperen og i almindelighed, bruges Agip Grease MU2 (ISO L-X-BCHA 2).

Sikkerhedsanordning: PowerSafe kobling.

Under vanskelige forhold, hvis du slipper det røde håndtag på venstre side, vil maskinen stoppe med det samme, mens motoren stadigvæk vil køre. Automatisk sikkerhedsanordning som forhindrer fræsere i at rotere i bakgear. For at tilpasse maskinen til arbejdsbehovet med forskellige redskaber og fræsere, kan du tilpasse hjulafstanden og skifte til forskellige hjul typer: se tabel 1 side 15.

Mulige redskaber: følgende redskaber kan monteres på den tohjulede traktor:

fingerklipper, sneslynge, klipper, fræser, hylpejern, plove osv.

N.B.: i overensstemmelse med det nye EU direktiv, er det ikke længere muligt at montere efterhængte vogne og/eller trailere.

Tilbehør for fingerklippere findes der: Side beskyttelse og frontbeskyttelse, UNI PTO, snekæder, hjul afstandskloder, fræser støttehjul, hjulvægte, osv.

Special redskaber: udover de redskaber og tilbehør beskrevet i denne manual, er det muligt at montere special redskaber på maskinen. Brugen er underordnet en egen kontrol, der skal tage hensyn til følgende elementer:

- **dimensioner**, redskabet skal være egnet til koblingens størrelse på maskindelen; ligesom at redskabet skal være beregnet til den tohjulede traktor;
- **nødvendig effekt**, som ikke må være højere end den på maskinen.

Hvis du er i tvivl om redskabet passer, kontakt dit servicecenter.

Her er en list over mulige redskaber: skårlægger, rotorklipper, generatorer, kværn, overrislingspumpe, sprøjte, opsamler, høriver, kartoffeloptager, fejmaskiner, rundsav, båndsav til træ, hydraulisk brændekløver, mekanisk brændekløver, såmaskiner, station, flishugger, osv.

Elstart

Tohjulede traktorer kan, i overensstemmelse med type motor, udstyres med elstart, efter ønske. I dette tilfælde, start motoren som følgende:

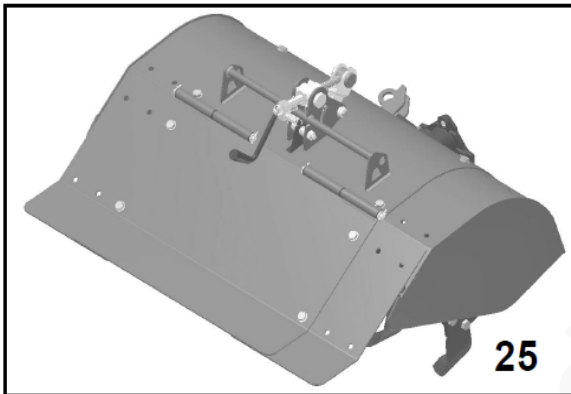
Opmærksom: batteriets elektrolyt består af fortyndet svovlsyre, som kan forårsage ætsningsskader. Undgå kontakt med huden, øjne og tøj. Ryg ikke eller bringe flammer eller åbent ild tæt på det. Fyld altid på i et godt ventileret miljø.

Batteriet som skal monteres er: 12V 33/35 Ah (str. 232x130x167 mm). forbered motorens start som beskrevet i motor manualen; flyt det røde håndtag B (fig. 1, side 17) til I (ON). Isæt nøglen og drej til højre; slip nøglen så snart motoren starter. For at slukke motoren, flyt det røde håndtag B til = (STOP) og tag nøglen ud.

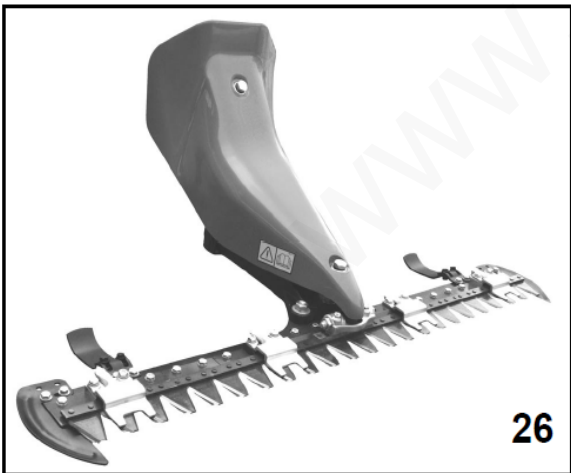
Vedligeholdelse: tjek væskenniveauet i batteriet jævnligt. Batteriet har tilbøjelighed til at aflade sig selv, hvis maskinen ikke bliver brugt hyppigt, så maskinen skal aldrig efterlades afladet; oplad det jævnligt ved brug af en elektriske batteri oplader.

CE – sikrer, at alle special redskaber er "CE" certificeret og er solgt med overensstemmelseserklæring og manual i henhold til europæiske maskine direktiv og dens ændringer.

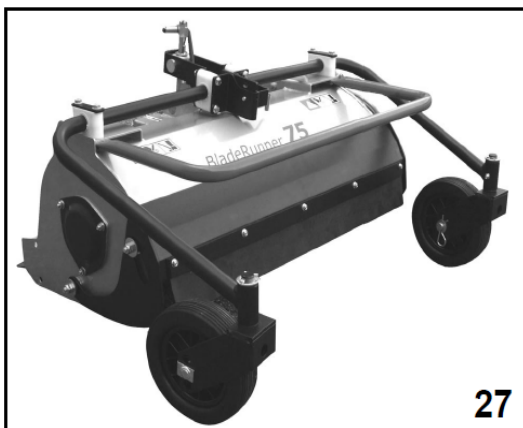
Redskaber og tilbehør



Fræser (fig. 25), se tilhørende manual.

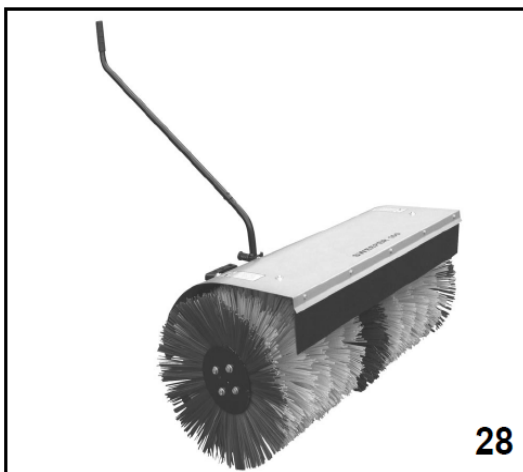


Fingerklipper (fig. 26), se tilhørende manual.



27

Slagleklipper (fig. 27), se tilhørende manual.



28

Fejemaskine (fig. 28), se tilhørende manual.

Plove

Plovene til de tohjulede traktorer, er designet til at udføre pløjning uden at trætte brugeren. De findes i to typer: en alm. plov (fig. 31) og en vendepløv (fig. 32). Den opnåede fure dybde kan variere fra 15 til 25 cm afhængigt af jorden. Vægte kan også monteres for at øge trækraften og den opnåede dybde (se hjulvægte på side 15)

Når ploven er monteret skal den justeres så den kører rigtig bagved traktoren. Dette gøres med beslag A (fig. 31-32). For at få, det bedste resultat, bør overfladen på skær og muldplade poleres. I de første timers arbejde, kan malingen på den, forhindre at jorden glider nemt på skær og muldplade. Ved arbejde, hold altid skær og muldplade lodret ved at justere hældning af ploven med henblik på at opnå et rent snit i jorden.

For at, regulere pløje dybden, brug forreste håndtag M (fig. 31-32), som ændrer vinklen på ploven: drejes M med uret, øges dybden eller drejes M mod uret mindsker dybden. Plov hældning reguleres ved hjælp af håndtag L som styrer låsen.

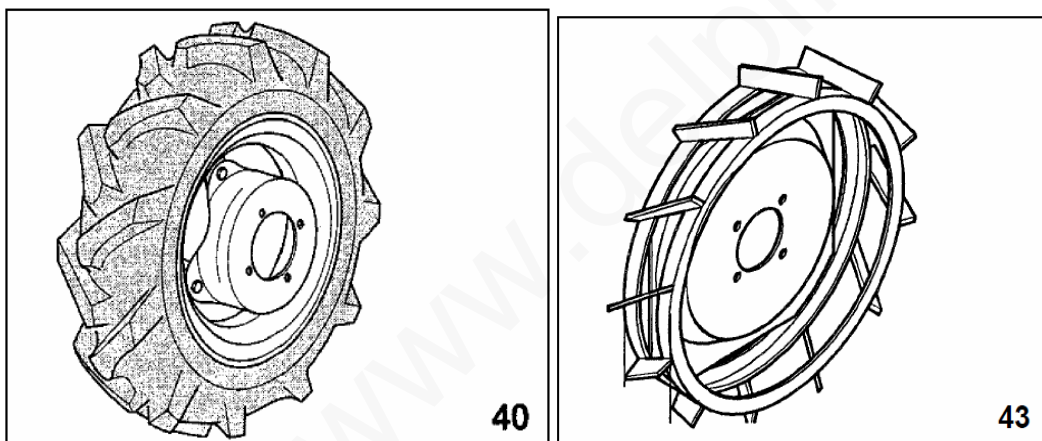
Vedligeholdelse: før ploven oplagres i længere tid, rådes man til, at smøre de polerede overflader på ploven, ind i olie for at forbygge rust.

Justerbart hyppejern

Det justerbare hyppejern (fig. 35) er et redskab specielt lavet til at lave render til såning eller vanding. Den er fastgjort ligesom plov og fræser, til redskabets koblingsflange, som er placeret på bagsiden af gearkassen. Placeringen af de to vinger, kan ændres for at muliggøre en regulering af furebredde fra minimum på 10 cm op til maksimum på 30 cm. dybden kan variere fra mellem 10 og 20 cm. Variation opnås ved hjælp af trækstang C. Når meget hård jordbund skal bearbejdes, anbefales der at fræse jorden først og så bruge hyppejernet. Ydeevnen kan forbedres ved at montere 12" eller 15" luftgummihjul.

Luftgummihjul

De er særligt velegnede til landbrugsmæssige formål, da hjulmønstret altid giver godt greb af maskinen til jorden, både på hård og blød grund. Hjulene 6.5/80-12, 6.5/80-15 har fælge som er justerbar, som giver mulighed for forskellige hjulafstande (fig. 40). Når man arbejder med plove og hyppejern anbefales det at, montere hjul med stor diameter. Deres store diameter og deres afstande, øger grebet til jorden og deres trækraft. Disse hjul kan også monteres med andre redskaber: klipper, bjælker, osv..



Stålhjul

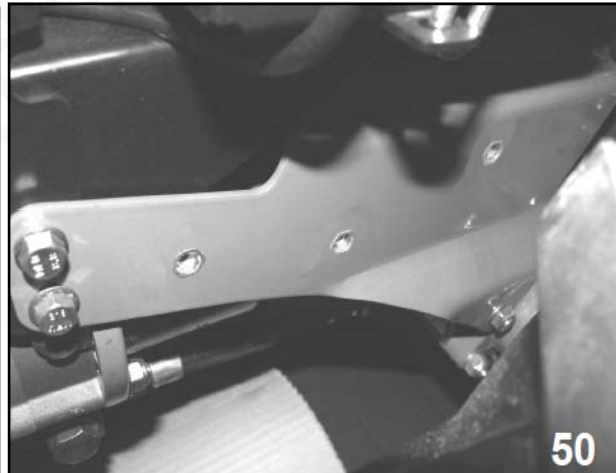
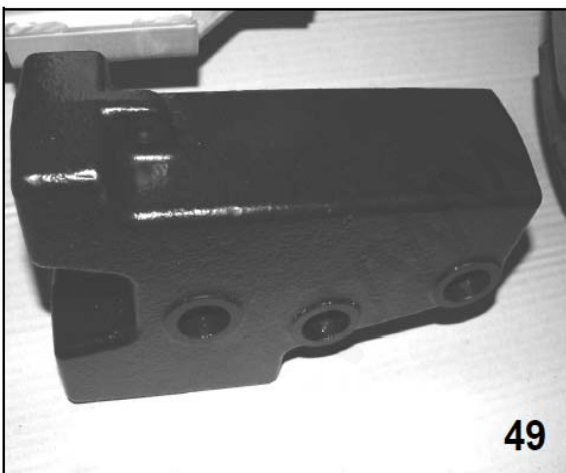
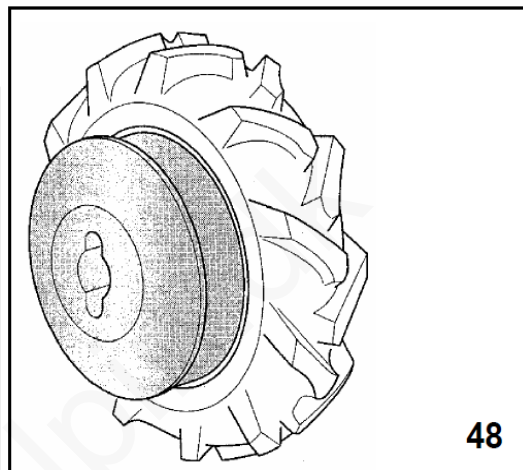
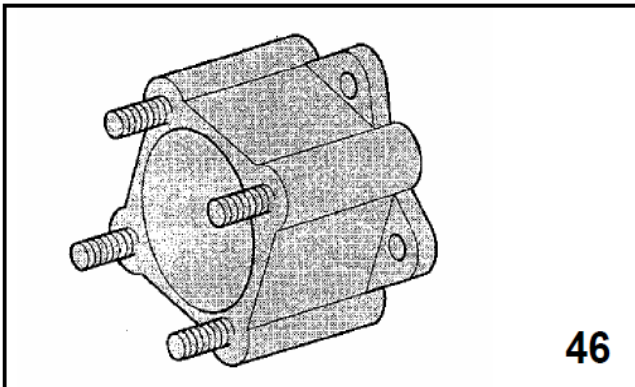
Disse hjul er specielt designet til brug på tohjulet traktorer som skal fræse i meget hård jord. Det kryds på hjulenes omkreds trænger gennem jorden, og sikrer et godt greb for maskinen til jorden og forhindre skred. Stålhjul er kun lønsomme til brug i disse betingelser. Ellers er det bedst at bruge luftgummihjul, som hvis ikke der er alvorlige problemer med hjulslip, giver maskinen en mere stabil trækraft og danne en fleksibel buffer mellem den og jorden, hvilket dæmper vibrationerne.

Hjul afstand

Disse afstande er brugt til at udvide sporet og dermed øge stabiliteten af maskinen på skrående terræn. De monteres mellem hjulene og navene og udvider sporene med 6 cm på hver side (fig. 46)

Hjulvægte

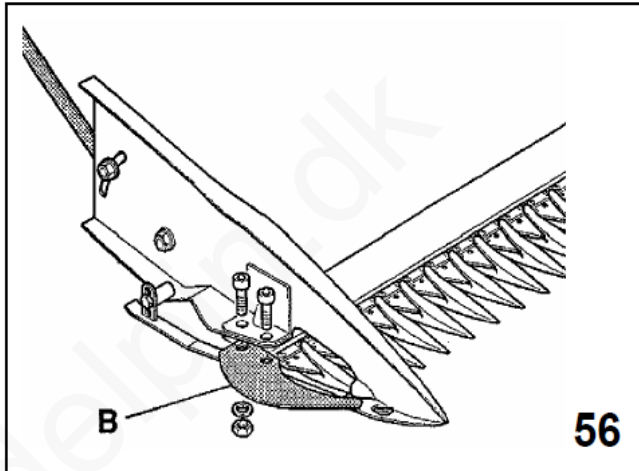
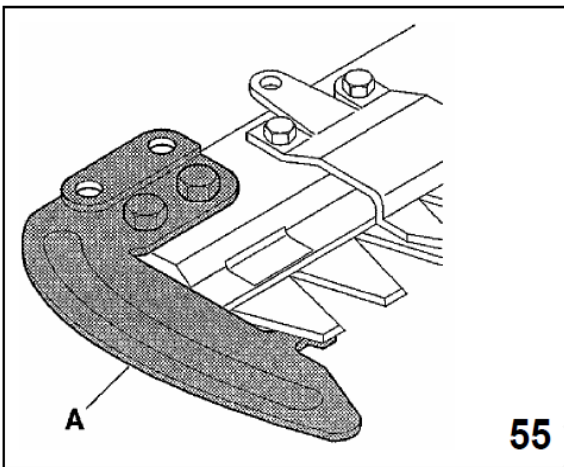
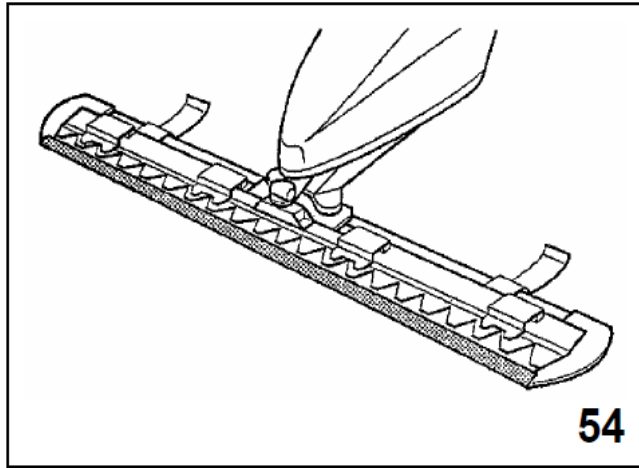
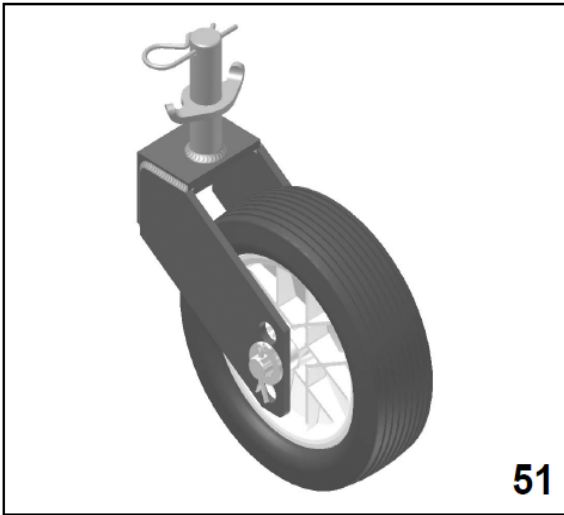
Disse vægte bliver brugt til at gøre maskinen tungere og har derfor en højere trækraft. De kan bruges til pløjning eller hypning. De skal fastgøres på hjulnavet, med to af de fire møtrikker som fastgør hjulene (fig. 48). Se tabel 1 side 15.



Maskinvægte

Ved hjælp af tre skruer, er det muligt at montere to vægte (fig. 49) på maskinen (en per side). Disse kan monteres direkte på støtten anbragt på gearkassen (fig. 20).


Disse vægte bliver brugt til at optimere balancen på maskinen i tilfælde af, at maskinen er udstyret med en benzinmotor og bruges med et særligt tungt værktøj, som 85/100 cm fræser eller få vægten yderligere op (som tillæg til hjulvægte) under pløjning.




Fræser hjul


Dette hjul er meget nyttigt, når du flytter maskinen over længere distance, fordi den holder fræseren op over jorden og gør flytningen nemmere (fig. 51).

Frontafskærmning til knivbjælke

 Det anbefales, at bruge frontafskærmning hver gang maskinen flyttes eller når baren er udsat eller i deponering (fig. 54).

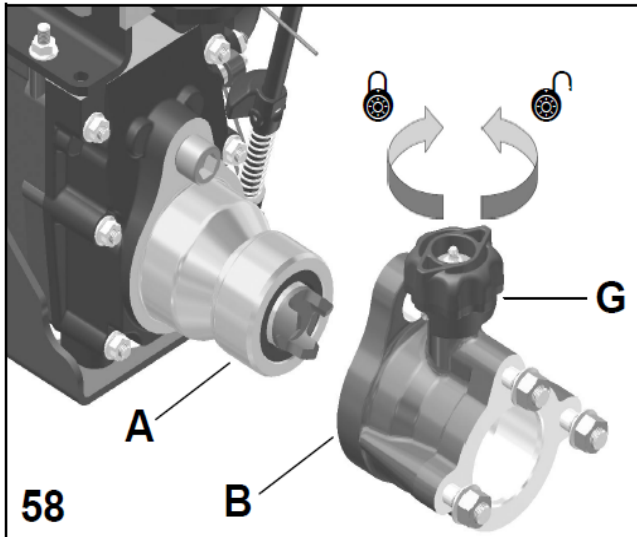
Sideafskærmning til knivbjælke

 Deres formål er at undgå, at kniven tager skade ved kørsel, hvor der forefindes sten eller andre forhindringer + den beskytter evt. planter og træer. De skal monteres i enderne på knivbjælken; til Europa knivbjælke; tilpas beskyttelse A (fig. 55), til knivbjælker med lavt klip eller mellem klip, finger tilpasset beskyttelse B (fig. 56).

 De kan også bruges til at forebygge ulykker.

Hurtigskifte til redskaber

Monteret på maskinen som standard, den består af to dele: tube A, en integreret del af maskinen og gennemføring B, det er monteret på redskabet. For at montere koblingen til maskinen, skal du blot føre gennemføring B ind i tube A og tilslut dem ved at dreje den røde knop G. Sørg altid for, at gennemføring B og tube A er smurt med fedt, for at gøre til og frakoblingen lettere (fig. 58).



Fejlfinding



Udfør ikke nogen vedligeholdelse med motoren tændt.

Nedenfor er der nævnt et par små problemer der kan opstå og som kan løses af føreren.

1) Benzinmotoren starter ikke.

Udfør følgende tjek den listede rækkefølge:

- ON-OFF håndtaget er i ON;
- Brændstoftanken er mindst halv fyldt;
- Brændstofhanen er åben;
- En kold motor skal have choker;
- Brændstof når frem til karburator;
- Åndehullet i brændstoftankens hætte ikke er tilstoppet;
- Karburator filtret er ren;
- Karburator dyserne er rene. Skru dem af for at tjekke dem og rens dem med luft;
- Tændrøret gnister. Tag tændrøret ud, tilslut den igen til sin ledning, lad tændrørets metaldele røre maskinens metaldele og drej svinghjulet rundt, som når motoren startes. Hvis der ikke fremkommer en gnist mellem tændrørets elektroder, skiftes tændrøret. Hvis motoren stadig ikke starter med et nyt tændrør, skal problemet

findes i det elektriske system, tændspole eller andre dele. Det rådes, at man tager til det nærmeste service værksted.

2) Dieselmotor starter ikke.

Udfør følgende tjek:

- ON-OFF håndtaget er i ON;
- Åndehullet i brændstoftankens hætte ikke er tilstoppet;
- Brændstoftanken er mindst halv fyldt;
- Dekomprimeringsknappen er aktiveret. Hvis motoren stadig ikke starter, rens brændstof kredsløbet med luft ifølge instrukserne givet i motor manualen. Hvis motoren stadig ikke starter, kontakt det nærmeste service værksted.

3) Maskinen bevæger sig ikke:

- Kontroller, at gearstangen er sat i gear; hvis den stadig ikke bevæger sig, kontakt det nærmeste service værksted.

4) Maskine med fræser; maskinen springer fremad på hård jord:

- Juster den centrale kniv, flyt den som vist i den relaterede manual.

5) Maskine med fingerklipper; kniv koblingen afbryder hyppigt:

- Genskab den korrekte afstand mellem kniv koblingen og beslaget (se knivbjælke manual).
- Sørg for, at knivholderen ikke er for stram;
- Se om der er sten på jorden, i så fald juster slæbesko for at hæve klipperhøjden.

6) Afklippet græs falder ud i front, i stedet for at blive skubbet ud af siderne

- Juster bespændingerne eller fjern slæbesko. Når de operere på denne måde, bliver det afklippede græs nødt til at være adskilt fra uklippet med håndkraft for at undgå tilstopning. "Europa" bjælken er meget nyttig under disse betingelser for at undgå disse problemer. Se den relaterede manual.

Opbevaring

Hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode, anbefaler vi at følge følgende forholdsregler:

- Tøm karburatoren;
- Tøm motoren for olie;
- Smør cylinder, indfør et par dråber af samme slags olie som er brugt til motoren gennem afløbs hullet og drej motoren over, flere gange, uden at starte den. Hvis det er en diesel motor, fjern indsprøjtningssdysen ved at, skrue de to bolte ud, som fastgør den til toppen og hæld lidt olie gennem hullet;

- Rengør motoren og maskinen grundigt;
- Beskyt knivene på baren med front beskyttelse og kontroller at kniven ikke stikker ud af siden på bjælken;
- Når du genoptager arbejdet, tjek at alle sikkerhedsanordninger fungerer.

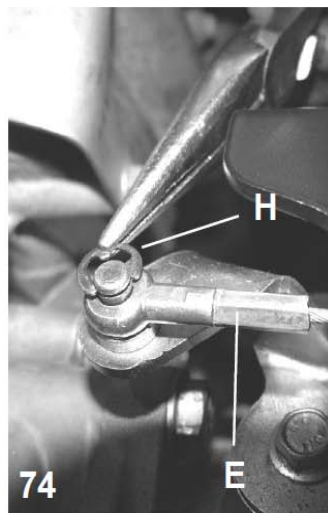
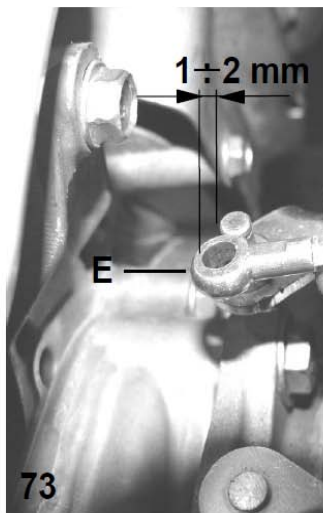
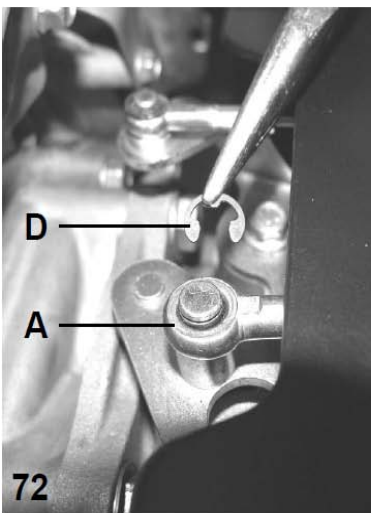
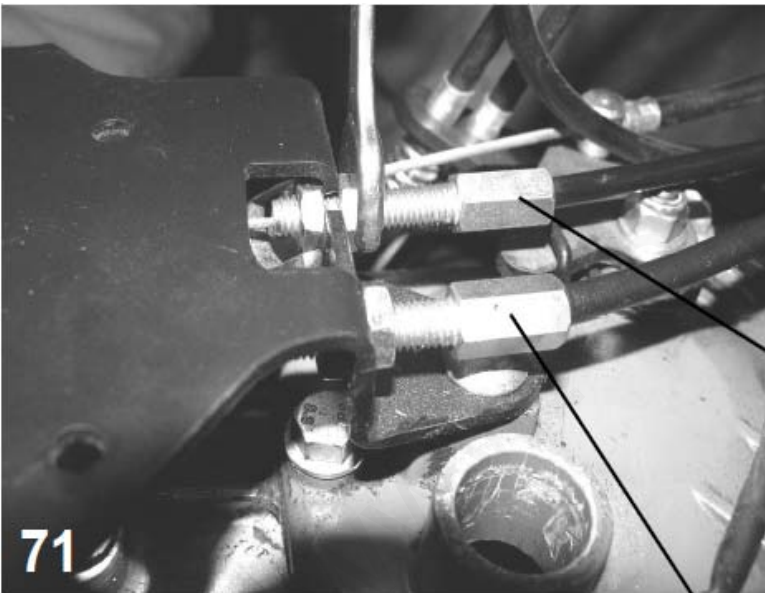
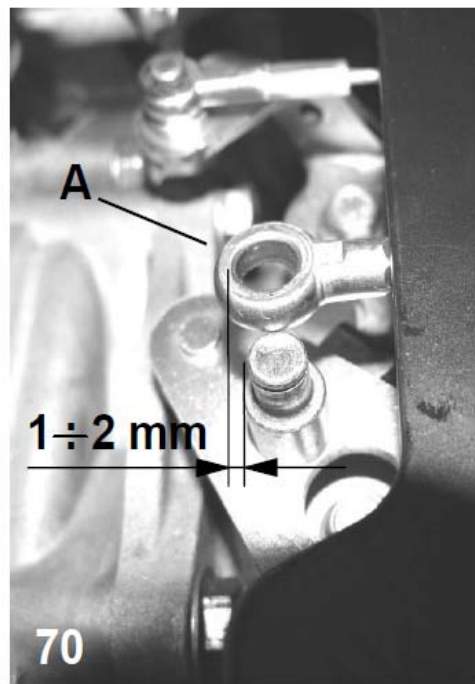
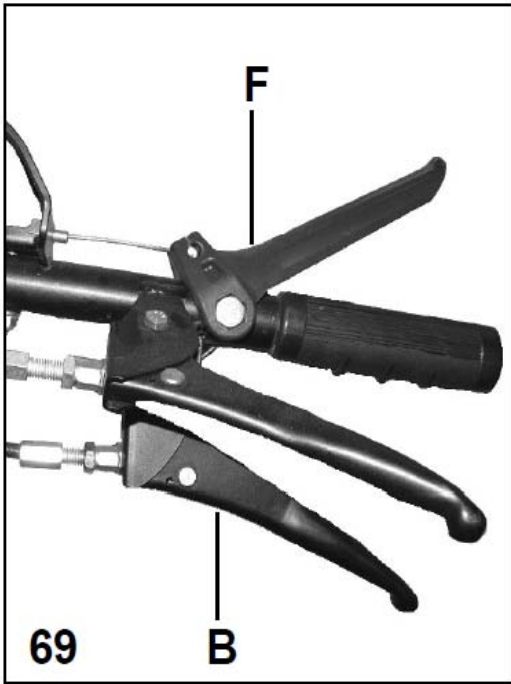
Hvordan man justere PowerSafe kobling

PowerSafe koblingen bliver normalt justeret under samling og behøver derfor ingen yderligere justeringer, undtagen i tilfælde af reparationer. Skulle en ny justering eller tjek være nødvendigt, følg disse trin er:

1. i betragtning af, at kablerne er mest belastet når der køres med frontmonteret redskaber bør de justeres i denne arbejdsposition;
2. kontroller, at det største øje terminal A (fig. 70 – koblingshåndtag terminal B vist i fig. 69) er mindst 1 mm eller 2 mm længere end øjets koblings pin; juster justerskrue C (fig. 71) for at opnå den ønskede længde, stram derefter justeringsskruen.
3. monter det store øje A til hængslet (fig. 72) og monter låseringen D.
4. tjek at det mindste øje terminal E (fig. 73 – rødt stop håndtag F vist i fig. 69) er mindst 1 mm eller 2 mm længere end øjets koblings pin. Juster justerskrue G (fig. 71) for at opnå den ønskede længde, stram derefter justerskruen;
5. monter det store øje E til hængslet (fig. 72) og monter låseringen H.

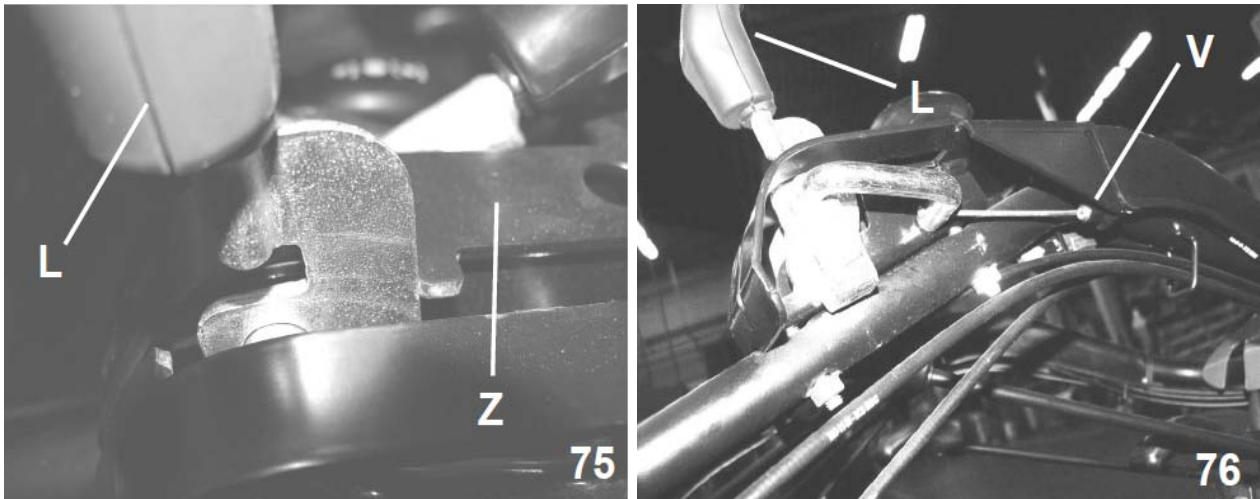
Når justeringen er udført korrekt, vil kablet få lidt mindre spillerum, når man drejer styret, men acceptabelt. Maskinen er nu klar til brug.

Forsigtig: prøv ikke at fjerne, stramme eller løsne L skruerne uden kendskab til PowerSafe enheden. I tilfælde af, at indgrebet er påkrævet, kontakt et autoriseret værksted.



Hvordan man justere vendegearet

Skulle der opstå støj, når reguleringsarm L (fig. 1, side 10 – fig. 75 og 76) står i neutral position (positionen bestemmes af beslag Z på styret, fortsæt for at justere kablet gennem justerings skrue V (fig. 76). Justeringen skal være sådan, at håndtaget hvilende mod den centrale tand Z, kan der ikke høres mekanisk støj.



Værktøjskasse

Hver maskine leveres med:

- 1 manual til motoren
- 1 sæt skruenøgler til motoren
- 1 manual til maskinen
- 1 sæt skruenøgler til maskinen

Garanti

Garantien omfatter gratis reparation eller udskiftning af dele som viser sig at være defekte, med transporten betalt af kunden, i op til 2 år efter levering af maskinen. Garanti perioden for PowerSafe anordningen er 5 år; dette gælder dog ikke, hvis maskinen ikke er brugt i overensstemmelse med specifikationerne i manualen, eller hvis der er lavet uautoriseret reparationer eller udskiftet dele ud med uoriginale. Garantien gælder ikke hvis vedligeholdelsen ikke svarer til vores vedligeholdelses program eller i tilfælde af brug til leje.

Bemærk: motor garantien er anerkendt af producenten af motoren ifølge de betingelser og regler beskrevet i de papirer der leveres med maskinen.

Certifikater og erklæringer

For at beskytte køberen af varen, udsendes en overensstemmelseserklæring, en leveringserklæring sammen med garantibeviset og et originalt certifikat er frigivet.

Overensstemmelseserklæring

Det giver slutbrugeren sikkerhed for, at maskinen er konstrueret og bygget for at opnå det sikkerheds niveau som er sat af EEC.

Leveringserklæring sammen med garantibeviset

Køberen vil underskrive leveringserklæringen, efter at være blevet informeret af forhandleren, om anvendelsen af maskinen. Dette certifikat er udstedt i tre eksemplarer (en til kunden; en til forhandleren og en skal returneres til producenten af forhandleren). Vi anbefaler, at sende producentens kopi inden 60 dage og beholde den personlige kopi, da det kan blive nødvendigt at referere til det gennem maskinen garanti periode.

Originalt certifikat

Det opsummerer de tekniske data og hvor produktet har oprindelse.

Forbrugsmaterialer

Dele der skal udskiftes, fordi de er slidt op:

- Fræser knive (side og centrale knive)
- Knivbjælken og fræser afsnittet
- Knivbjælke kniv
- Knivbjælke tilkoblinger
- Græsklipper knivbjælker
- Justerings dias til klippe højde
- Fedtet jord dias

Dele der skal udskiftes ved periodisk vedligeholdelse:

- Motor/gear olie filtre
- Karburator filtre
- Motor luftfiltre
- Gearkasse olie
- Motorolie
- Redskabs transmissionsolie
- Drivremme

Bestilling af reservedele

Når der bestilles reservedele, sørg for at give det komplette nummer på delen, som er givet i reservedelskataloget, til forhandleren serie numret på maskinen skal også opgives (se side 4, fig. A – boks 1). Producenten forbeholder sig ret til at ændre på ethvert tidspunkt og uden varsel dele af tilbehør, hvis det er nødvendigt af tekniske eller kommercielle synspunkter.